



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General*
23 August 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Сто вторая сессия

11–29 июля 2011 года

Решение

Сообщение № 1814/2008

| | |
|--|--|
| <i>Представлено:</i> | П. Л. (адвокатом не представлен) |
| <i>Предполагаемая жертва:</i> | Автор сообщения |
| <i>Государство-участник:</i> | Беларусь |
| <i>Дата сообщения:</i> | 12 мая 2008 года (первоначальное представление) |
| <i>Справочная документация:</i> | Решение Специального докладчика в соответствии с правилом 97, препровожденное государству-участнику 3 октября 2008 года (в виде документа не издавалось) |
| <i>Дата принятия Соображений:</i> | 26 июля 2011 года |
| <i>Тема сообщения:</i> | Свобода выражения; справедливое судебное разбирательство, дискриминация, равенство перед законом, эффективное средство правовой защиты |
| <i>Вопросы существа:</i> | Необоснованные ограничения свободы получать информацию из независимых средств массовой информации; доступ к независимому суду; дискриминация по политическим мотивам |
| <i>Процедурные вопросы:</i> | Степень обоснования жалобы |
| <i>Статьи Пакта:</i> | 2, 5, 14, пункт 1, 19, 26 |
| <i>Статья Факультативного протокола:</i> | 2 |

[Приложение]

* Публикуется по решению Комитета по правам человека.

Приложение

Решение Комитета по правам человека в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах (сто вторая сессия)

относительно

Сообщения № 1814/2008**

| | |
|-------------------------------|---|
| <i>Представлено:</i> | П. Л. (адвокатом не представлен) |
| <i>Предполагаемая жертва:</i> | Автор сообщения |
| <i>Государство-участник:</i> | Беларусь |
| <i>Дата сообщения:</i> | 12 мая 2008 года (первоначальное представление) |

Комитет по правам человека, образованный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах,

на своем заседании 26 июля 2011 года

принимает следующее:

Решение о приемлемости

1. Автор сообщения является г-н П. Л., гражданин Беларуси 1961 года рождения. Он утверждает, что стал жертвой нарушений Беларусью своих прав в соответствии со статьей 2; статьей 5; пунктом 1 статьи 14; пунктами 1 и 2 статьи 19; и статьи 26 Международного пакта о гражданских и политических правах. Факультативный протокол вступил в силу для Беларуси 30 декабря 1992 года. Автор сообщения не представлен адвокатом.

Факты в изложении автора

2.1 Автор являлся постоянным читателем газеты "Витебский курьер М", которая была надлежащим образом зарегистрирована в Министерстве информации Беларуси. В течение ряда лет подписка на газету и ее доставка осуществлялись через государственную компанию "Белпочта". В начале 2006 года автор попытался возобновить подписку на эту газету в почтовом отделении в Витебске, однако был проинформирован о том, что данная газета более не значится в каталоге периодических изданий, на которые можно подписаться через компа-

** В рассмотрении настоящего сообщения участвовали следующие члены Комитета: г-н Абдельфаттах Амор, г-н Лазхари Бузид, г-жа Кристина Шане, г-н Ахмед Амин Фатхалла, г-н Корнелис Флинтерман, г-н Юдзи Ивасава, г-жа Хелен Келлер, г-н Раджумер Лаллах, г-жа Зонке Занеле Майодина, г-жа Юлия Антоанелла Моток, г-н Джеральд Л. Нойман, г-н Майкл О'Флаэрти, г-н Рафаэль Ривас Посада, сэр Найджел Родли, г-н Фабиан Омар Сальвиоли, г-н Кристер Телин и г-жа Марго Ватервал.

нию "Белпочта", и поэтому он не может произвести на нее подписку. Вследствие этого автор вынужден покупать эту газету непосредственно в ее редакции.

2.2 По словам автора, "Белпочта" исключила из своего каталога лишь частные газеты, излагающие точку зрения, отличающуюся от позиции проправительственной прессы. Он полагает, что это было сделано по политическим мотивам и означает дискриминацию в отношении его права на получение информации как части права на свободу выражения.

2.3 В октябре 2006 года автор направил компании "Белпочта" письмо с просьбой включить "Витебский курьер М" в каталог для подписки на следующий год. 3 ноября 2006 года "Белпочта" проинформировала автора о том, что данная газета не включена в каталог на 2007 год, что она имеет право сама выбирать периодические издания для включения в каталог и что она не несет по закону никакого обязательства относительно включения в подписной каталог того или иного периодического издания. 6 декабря 2006 года автор подал жалобу в связи с полученным отказом в суд Ленинского района города Витебска. Решением от 10 января 2007 года жалоба была оставлена без рассмотрения. Автор был проинформирован о том, что вначале он должен направить жалобу в Министерство связи и информатизации.

2.4 8 марта 2007 года автор обжаловал решение Ленинского районного суда в Минском городском суде. 30 июня 2007 года Минский городской суд отменил решение районного суда, сделав вывод о том, что (районный) суд не обладает юрисдикцией в этом вопросе, и прекратил производство по делу автора. 11 февраля 2008 года автор принес протест председателю Минского городского суда на решения районного суда и Минского городского суда в порядке надзора, который был отклонен 10 марта 2008 года. 14 марта 2008 года автор обратился с просьбой в Верховный суд о принесении протеста на постановления районного суда и Минского городского суда с целью их отмены и направления дела на рассмотрение в порядке судебного надзора. 25 апреля 2008 года Верховный суд отклонил эту просьбу. Автор заявляет, что суды в Беларуси не являются независимыми¹.

2.5 Одновременно с этим 8 марта 2007 года автор обратился с ходатайством в Министерство связи и информатизации с просьбой о включении этой газеты в подписной каталог. 27 марта 2007 года Министерство отклонило его ходатайство, аргументируя это тем, что решения о включении периодических изданий в подписной каталог находятся в компетенции "Белпочты".

Жалоба

3. Автор утверждает, что вышеупомянутые факты свидетельствуют о нарушении его прав согласно статье 2; пункту 1 статьи 5; пункту 1 статьи 14; пунктам 1 и 2 статьи 19; и статьи 26 Пакта, поскольку, по его словам, государство-участник нарушило его право на свободу выражения, в частности право на получение информации от частных средств массовой информации, что представляет собой дискриминацию; впоследствии государство отказало ему в доступе к независимому суду, нарушило принцип равенства перед законом и не обеспечило ему эффективного средства правовой защиты.

¹ Автор ссылается на доклад E/CN.4/2001/Add.1 от 8 февраля 2001 года Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов, касающийся Беларуси.

Замечания государства-участника относительно приемлемости и существа сообщения

4.1 В своей вербальной ноте от 4 декабря 2008 года государство-участник отмечает, что в порядке судебного надзора автор мог бы также подать апелляцию Председателю Верховного суда и Генеральному прокурору, однако он этого не сделал. Поэтому, согласно государству-участнику, автор не исчерпал все имеющиеся в его распоряжении внутренние средства правовой защиты.

4.2 Далее государство-участник отмечает, что по существу в своей жалобе на компанию "Белпочта" в октябре 2006 года автор опротестовал решение "Белпочты" не включать указанную газету в список подписных изданий. Как отмечалось представителями этой компании в их ответе автору сообщения, "Белпочта" не несет правового обязательства включать любую конкретную газету в свой каталог, и решение, какое именно периодическое издание включать в каталог, является ее исключительным правом. Автор обжаловал это решение, заявив, что оно нарушает его право на получение информации. 10 января 2007 года Ленинский районный суд отклонил его жалобу. Автор опротестовал это решение в Минском городском суде, заявив, что оно является незаконным. Минский городской суд отметил, что фактически претензия автора опротестовывает решение "Белпочты" не включать газету "Витебский Курьер М" в свой подписной каталог. Минский городской суд отменил решение районного суда и прекратил производство по делу, поскольку оно находится вне его юрисдикции.

4.3 14 мая 2009 года государство-участник повторило свои предыдущие замечания, добавив, что в соответствии с законом о печатных и других средствах массовой информации распространение продукции средств массовой информации осуществляется самими средствами массовой информации и непосредственно или через государство на договорных или иных основаниях, кооперативными или общественными объединениями, а также частными юридическими лицами. Таким образом, вопросы заключения договоров на распространение изданий между редакцией "Витебского Курьера М" и "Белпочты" не относятся к компетенции судов. Государство-участник добавляет, что автор был проинформирован судами о его праве подать внесудебную жалобу Министерству связи и информатизации, однако он не воспользовался этой возможностью.

4.4 21 сентября 2009 года государство-участник опровергло утверждения автора относительно независимости белорусской судебной системы. Оно поясняет, что в соответствии с Конституцией и законами судьи являются независимыми при отправлении правосудия и никакого вмешательства в их деятельность не допускается. Кроме того, судьи Верховного суда и Высшего хозяйственного суда назначаются Президентом Беларуси по соглашению с Советом Республики Национального собрания по предложению, соответственно, Председателя Верховного суда и Высшего хозяйственного суда.

Комментарии автора сообщения по замечаниям государства-участника

5.1 Автор представил комментарии по замечаниям государства-участника 24 апреля 2009 года. Во-первых, он отмечает, что апелляции в порядке судебного надзора как в Верховный суд, так и Генеральному прокурору не являются средствами правовой защиты, подлежащими исчерпанию для целей пункта 2 b) статьи 5 Факультативного протокола, поскольку они носят дискреционный характер и касаются судебных решений, которые являются окончательными и подлежат применению. Кроме того, подача жалоб в порядке судебного надзора не является, согласно национальному законодательству, обязательным.

5.2 Автор добавляет, что 8 марта 2007 года он направил жалобу в Министерство связи и информатизации, в которой он спрашивал, находится ли компания "Белпочта" в подчинении указанного Министерства. Из ответа Министерства от 27 марта 2007 года следует, что "Белпочта" является автономной экономической структурой и что решение о включении той или иной газеты в каталог подписных изданий находится полностью в сфере компетенции этой компании.

Вопросы и процедура их рассмотрения в Комитете

Рассмотрение вопроса о приемлемости

6.1 Прежде чем рассматривать любое заявление, содержащееся в сообщении, Комитет по правам человека должен в соответствии с правилом 93 своих правил процедуры принять решение о том, является ли оно приемлемым в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

6.2 Комитет принял к сведению объяснение автора о том, что он исчерпал все имеющиеся у него внутренние средства правовой защиты вплоть до Верховного суда Беларуси. В отношении утверждения государства-участника о том, что автор мог бы также подать апелляцию Генеральному прокурору с просьбой о принесении протеста в порядке судебного надзора, Комитет ссылается на свою правовую практику и заявляет, что такие формы правовой защиты не являются средством правовой защиты, которое должно быть исчерпано для целей пункта 2 b) статьи 5 Факультативного протокола². Комитет также отмечает, что этот же вопрос не рассматривается в рамках другой процедуры международного разбирательства или урегулирования. Поэтому Комитет считает, что требования пункта 2 а) и b) статьи 5 в данном случае удовлетворены.

6.3 Комитет отмечает, что, по существу, автор утверждает, что дискреционное решение "Белпочты" не включать газету "Витебский курьер М" в перечень периодических подписных изданий представляет собой необоснованное ограничение его права на свободу выражения, в частности его права на получение информации, которое защищено пунктом 2 статьи 19 Пакта. Комитет прежде всего отмечает, что, согласно государству-участнику, "Белпочта" является автономной структурой и имеет право принимать решение относительно того, какие периодические издания следует включать в подписной каталог. Он отмечает далее, что ни положения национального законодательства, ни положения Пакта не налагают никаких обязательств на государства-участники относительно обеспечения обязательного распространения печатных материалов средств массовой информации. Хотя Комитет считает, что, даже если в некоторых обстоятельствах отказ в доступе к государственным или контролируемым государством службам распространения печатных изданий может представлять собой вмешательство в осуществление прав, которые защищены статьей 19, в данном случае автор не представил достаточной информации, которая позволила бы Комитету оценить масштабы вмешательства или определить, носит ли отказ в таком доступе дискриминационный характер. Комитет далее отмечает, что в любом случае, даже если данная газета не была включена в список подписных изданий компании "Белпочта" и не доставлялась по его домашнему адресу по почте, автор имел возможность получить ее другими способами. Поэтому Комитет считает, что автор не обосновал в достаточной степени свои утверждения для целей приемлемости, и поэтому объявляет эту часть сообщения неприемлемой согласно статье 2 Факультативного протокола.

² См., например, *Екатерина Геращенко против Беларуси*, сообщение № 1537/2006. Решение о неприемлемости, принятое 23 октября 2009 года, пункт 6.3.

6.4 В свете этого вывода Комитет не будет изучать отдельно остальную часть претензий автора по статьям 2; 5; 14; и 26 Пакта, поскольку они увязаны с основной претензией автора по статье 19 Конвенции.

7. Исходя из вышеизложенного, Комитет по правам человека постановляет:

а) объявить данное сообщение неприемлемым согласно статье 2 Факультативного протокола;

б) довести данное решение до сведения государства-участника и автора сообщения.

[Принято на английском, испанском и французском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет издано также на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблее.]
